



## Il potenziale del multilinguismo

Secondo delle estimazioni, più di un terzo di tutti gli alunni parla più lingue. I bambini che crescono con una o più **lingua/e d'origine**, spesso capiscono meglio come le lingue sono strutturate in generale. Questo rende più **facile l'apprendimento delle lingue straniere**. I bambini multilingue hanno migliori **capacità di comunicazione e competenze sociali**, sono **più creativi** e hanno più **strategie per risolvere dei problemi**. La lingua gli permette di identificarsi meglio con il proprio background culturale e di parlare con la famiglia e gli amici al di fuori della Germania.

In questo volantino, i genitori troveranno **informazioni generali e suggerimenti** sull'educazione multilingue. Per saperne di più, visitate il nostro sito web. Lì troverete anche altri link utili.

### **Lettura raccomandata:**

Zweisprachigkeit/Bilingualität: Ein Ratgeber für Eltern  
*Solveig Chilla, Annette Fox-Boyer (2022)*  
(disponibile in DE, RU e TR)



## Chi siamo

Dal 2014, il Centro per il multilinguismo dell'Università di Costanza si è specializzato nella ricerca nel campo del multilinguismo e fa parte della rete internazionale „Bilingualism Matters“.

### **I nostri obiettivi:**

- Fare delle ricerche sul multilinguismo in modo interdisciplinare e integrarlo all'insegnamento universitario
- Promuovere la prossima generazione di accademici
- Sviluppare la formazione continua e consigliare istituzioni educative
- Consigliare le famiglie su questioni relative all'educazione multilingue

## Come possiamo aiutarvi

### **Cosa possiamo fare per voi:**

- Rispondere alle vostre domande sul multilinguismo via e-mail, telefono o di persona
- Fare una presentazione alla vostra scuola o a un gruppo comunitario per spiegare i vantaggi e le sfide del multilinguismo
- Fornire accesso a ulteriori informazioni e risorse sul nostro sito web
- Invitarvi a partecipare a delle ricerche presso l'Università di Costanza

## Contatto

Zentrum für Mehrsprachigkeit (Centro per il multilinguismo)  
Fachbereich Sprachwissenschaft, Fach 177  
Universitätsstr. 10 · 78457 Konstanz  
mehrsprachigkeit@uni-konstanz.de  
– [mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de](https://mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de)



# Il multilinguismo nell'infanzia

## Consigli per i genitori

### Multilingue fin dall'inizio

In una tipica famiglia multilingue in Germania, il tedesco è chiamato **lingua maggioritaria** e la lingua parlata da uno o da entrambi i genitori è detta **lingua di famiglia o lingua d'origine**.

Fin dall'inizio, utilizzate la/le lingua/e **che conoscete meglio**. Di norma, si tratta della vostra lingua madre. È il **modo migliore per esprimere** i propri pensieri e sentimenti.

Se in famiglia si parlano più lingue, potete scegliere il sistema più adatto a voi: ad esempio, una persona – una lingua. La cosa più importante è che tutti si **sentano a proprio agio con la situazione**.

Il tedesco è di solito la **lingua dominante** dei bambini perché la scuola (dell'infanzia) e gli amici sono per lo più di lingua tedesca. Pertanto, in alcune famiglie si verificano fasi in cui il bambino **non vuole parlare** la lingua d'origine. Questo può essere molto stressante per i genitori. Cercate di rimanere rilassati. Continuate a parlare la lingua d'origine, ma **non mettete il bambino sotto pressione**.

### Sostenere la lingua tedesca

- Offrite al bambino fin dall'inizio un **input naturale di tedesco** attraverso amici, gruppi di gioco o media selezionati.
- **Non forzatevi a parlare tedesco** con vostro figlio se non lo parlate bene.
- **Alla scuola dell'infanzia**, i bambini acquisiscono il tedesco abbastanza rapidamente. La scuola dell'infanzia è importante per lo sviluppo del linguaggio. Per questo motivo, iscrivete il vostro bambino al più presto.

### Sostenere la lingua d'origine

- Offrite una **vasta scelta** di libri, canzoni per bambini e media selezionati.
- Coinvolgete il **maggior numero possibile di interlocutori** esterni alla famiglia, come amici, nel club o nella comunità locale.
- Chiedete agli insegnanti di integrare **la lingua d'origine nella scuola dell'infanzia**. Per esempio, offritevi di portare libri o CD. E non esitate a fare riferimento al coordinatore di classe.

### Il multilinguismo può portare a problemi nello sviluppo del linguaggio?

**Non ci sono indicazioni** che il multilinguismo nella prima infanzia ritardi o disturbi l'acquisizione del linguaggio. Purtroppo, però, molti lo credono, perché ...

- probabilmente il bambino pronuncia meno parole tedesche di un bambino monolingue. D'altra parte, però, conosce anche molte parole nella sua lingua d'origine. Il **vocabolario totale ha la stessa dimensione** o è addirittura più ricco.
- molti bambini multilingue mescolano le loro lingue mentre pronunciano una frase. Ma questo non significa che siano confusi da più lingue. Questo fenomeno si chiama **Code-Switching**. Si tratta di una strategia che aiuta i bambini a compensare delle lacune linguistiche.

Podcast sul tema:

